

**UNIK EDITION**

CHECKER  
CUSTOM MOTORCYCLES

HARLEY DAVIDSON  
SOFTAIL STANDARD  
- "REBEL CLASSIC" #55



**SUZUKI**

**CAMPANHA  
V-STROM 800**

A  
Ç  
O  
R  
E  
S

# BITURB



CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS

78ª Edição/JUNHO de 2026  
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL

**DESTAQUE**

**BMW i30 XDRIVE**

**As First Edition**

**já disponível para encomenda**

**Testamos a versão  
Hybrid 1.2 THP  
do Grande Panda**



**CHANGAN**

**ACELERA EXPANSÃO  
GLOBAL ATÉ 2030**



**ZONA DE  
TRAVAGEM**

**Luís Miguel Rego  
Ninguém supera  
o campeão**

**Ensaio por Tomás Amorim  
Testamos o Ford Capri  
100% elétrico**

**Entrevista Ruben Borges  
"Se me derem a escolher  
um piso, vou sempre  
escolher a terra"**

WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM

**IVECO  
DAILY**



**VECOAÇORES, LDA.**

DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES

GRUPO  
EDUARDO FARIA  
& FILHO, LDA

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARRIFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8  
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIALDA.PT | GPS: N 37 45.598 W 25 41.523



# SOLUÇÕES PARA CARREGAMENTO VEÍCULOS ELÉTRICOS!



## PONTA DELGADA

Rua da Carreira de Tiro, S/Nº  
9500-171 Santa Clara

☎ 296 249 955 ✉ geral@tecniaq.pt

## RIBEIRA GRANDE

Rua Infante D. Henrique, 18A

9600-560 Ribeira Grande ☎ 296 474 117

✉ loja.rg@tecniaq.pt 🌐 www.tecniaq.pt



# SUMÁRIO



www.biturboazoresmagazine.com

## + NESTA EDIÇÃO:

- 40** XTC - RENAULT EXPRESS 1.5DCI 95CV
- 42** ENSAIO DO FORD CAPRI 100% ELÉTRICO "CAPRISUN AMERICANO"
- 40** GOLF GTI EDITION 50 É O MODELO DE PRODUÇÃO COM TRACÇÃO DIANTEIRA MAIS RÁPIDO NO NÜRBURGRING SCHLEIFE
- 52** ALFA ROMEO 33 STRADALE RECEBE UMA MENÇÃO HONROSA NA 29.ª EDIÇÃO DOS PRÉMIOS ADI COMPASSO D'ORO
- 54** LANÇAMENTO SUZUKI SV7-GX
- 58** UNIK APRESENTA A HARLEY DAVIDSON SOFTAIL STANDARD "REBEL CLASSIC" #55
- 60** SUZUKI MOTOS - CAMPANHA V-STROM 800
- 64** CLUBE MOTARDS GUERREIROS DO ASFALTO
- 65** ACTIVE TRIM O PRIMEIRO E ÚNICO SISTEMA TRIM BASEADO COM GPS
- 64** SUZUKI MARINE APRESENTA O MOTOR FORA DE BORDA, O DF325A QUE GARANTE POTÊNCIA COM PAIXÃO



**04** DESTAQUE  
BMW I3 50XDRIVE AS FIRST EDITION



**10** CHANGAN AVANÇA NA SUA ESTRATÉGIA GLOBAL



**16** NINGUÉM SUPERA O CAMPEÃO



**20** POR TOMÁS AMORIM  
ENSAIO "O PANDA DAS "MASSAS"



**28** LANÇAMENTO DO NOVO PEUGEOT 408 EM PORTUGAL



**36** ENTREVISTA RUBEN BORGES

## FICHA TÉCNICA



COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada  
just4solutionslda@gmail.com  
Telem.: 968 691 361\*  
(Chamada para Rede Móvel Nacional)  
Nº Registo: 127334  
Depósito Legal: 458495/19  
Diretor e Editor: João Carlos Encarnação  
Detentores com 5% ou mais do capital da empresa:  
João Carlos Encarnação e Sandra Encarnação

**Redação:**  
Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada

**Periodicidade:** Mensal  
**Design Gráfico e Paginação:** Craveirodesign  
**Fotografia:** ADBetrallys, João Encarnação e fotos de arquivos.  
**Tiragem:** 1000 exemplares  
**Impressão:** Coingra – Companhia Gráfica dos Açores, Lda.

**Colaboradores:** Unik Edition, Marco Oliveira, Tomás Amorim, Moteo, Azores Wheels, Auto Açoreana, JH Ormelas e Frederico Figueiredo (Zona de Travagem).

## ESTATUTO EDITORIAL

A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido. Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

# Destaque



## BMW i3 50 xDrive as First Edition já disponível para encomenda



A BMW inicia uma nova e emocionante era no prazer de condução com o seu segundo modelo da Neue Klasse - o novo BMW i3. Os clientes podem fazer as

suas encomendas do **BMW i3 50 xDrive** totalmente elétrico na versão *"First Edition"* antes do lançamento oficial no mercado, exclusivamente nos concessionários BMW.

**O novo BMW i3 oferece uma interpretação moderna das proporções características de uma berlina desportiva BMW sendo imediatamente reconhecível como um BMW Série 3**



O novo BMW i3 é o segundo modelo da Neue Klasse a ser lançado – também personifica o salto tecnológico dado pela marca. A tecnologia BMW eDrive de sexta geração altamente eficiente, alia-se ao novo BMW Panoramic iDrive e ao “Heart of Joy” para elevar o “Sheer Driving Pleasure” a um patamar totalmente novo. A experiência de condução assistida entra também numa nova era com o BMW Symbiotic Drive. Além disso, o BMW i3 traz uma interpretação moderna das características de design emblemáticas de uma berlina BMW.

Os clientes poderão configurar o seu novo “BMW i3 50 xDrive as First Edition” com uma série de equipamentos adicionais para complementar o já extenso equipamento de série do veículo. Isto inclui o Pack Desportivo M, o Pack exterior BMW Iconic Glow e o BMW 3D Head-Up Display. O “BMW i3 50 xDrive as First Edition” pode ser encomendado pelo preço de 74 000,00€ (WLTP, combinado [EnVKV]: consumo de energia 16,1–13,5 kWh/100 km; emissões de CO<sup>2</sup>: 0 g/km; classe de CO<sup>2</sup> A) e oferece uma autonomia de 758 – 906 km. Com a sua tecnologia de 800 V, o sistema BMW eDrive de sexta geração do BMW i3 50 xDrive permite uma potência máxima de carregamento de até 400 kW. Após dez minutos de carregamento em corrente contínua, isto traduz-se

em 423 km de autonomia.

No lançamento oficial no mercado, no outono de 2026, o BMW i3 50 xDrive (WLTP, combinado [EnVKV]: consumo de energia 16,1 – 13,4 kWh/100 km; emissões de CO<sup>2</sup>: 0 g/km; classe de CO<sup>2</sup> A), na versão de série e com uma autonomia de até 912 km estará disponível ao preço de 65 500,00€.

O BMW i3 exemplifica a nova linguagem de design da BMW: centrada no essencial, num estilo moderno e inconfundível.

Com o seu design de 2.5 volumes, o novo BMW i3 oferece uma interpretação moderna das proporções características de uma berlina desportiva BMW – sendo imediatamente reconhecível como um BMW Série 3. A sua silhueta é definida por uma longa distância entre eixos, uma superfície envidraçada recuada e pequenas saliências. Familiar, mas também nova, é a frente com quatro faróis, uma assinatura típica da marca. A linguagem de design “Neue Klasse” orienta a nova interpretação da icónica zona dianteira. A dupla grelha BMW - tal como os seus faróis - fundem-se numa assinatura luminosa inovadora, tornando-a numa peça de design única. Os faróis traseiros, com a sua horizontalidade acentuada, apresentam a forma abstrata de um “L”. As jantes realçam a postura desportiva do novo BMW i3.

## ELEVANDO O FOCO NO CONDUTOR A UM NOVO PATAMAR

Os interiores modernos e dinâmicos caracterizam a linguagem de design “Neue Klasse”: O habitáculo espaçoso do novo BMW i3 permite-lhe explorar todo o potencial de uma arquitetura de veículo totalmente orientada para a mobilidade elétrica.



## O BMW i3 DÁ UM SALTO TECNOLÓGICO COM O SISTEMA DE PROPULSÃO ELÉTRICA DE SEXTA GERAÇÃO

O primeiro BMW Série 3 totalmente elétrico possui um motor elétrico no eixo dianteiro e outro no eixo traseiro, que, em conjunto, produzem uma potência total de 345 kW/469 cv. O binário máximo é de 645 Nm. O BMW i3 50 xDrive acelera dos 0 aos 100 km/h em 4,7 segundos. O novo “BMW i3 50 xDrive as First Edition” apresenta motores e valores de desempenho idênticos.

No novo BMW i3, a tecnologia BMW eDrive de sexta geração, altamente eficiente, une forças com o supercomputador “Heart of Joy” e o sistema de condução BMW Dynamic Performance Control. Em conjunto, conferem ao veículo características de condução seguras e extremamente precisas. O “Heart of Joy” responde dez vezes mais rápido do que os sistemas anteriores e reduz o número de intervenções de controlo necessárias. O resultado eleva o “Sheer Driving Pleasure” a um patamar totalmente novo. A experiência de condução assistida no BMW i3 entra igualmente numa nova

dimensão com o BMW Symbiotic Drive.

A função Soft Stop garante a travagem mais suave da história da BMW. O controlo preciso dos motores elétricos leva a berlina totalmente elétrica a uma paragem impercetivelmente suave, sem qualquer solavanco nem ruídos de travagem.

No que diz respeito às tecnologias de assistência ao condutor no novo BMW i3, o BMW Symbiotic Drive permite uma interação perfeita entre as funções de assistência e o comportamento de condução. Com os sistemas de assistência à condução ativos, o condutor pode responder às diversas situações - acelerando, virando o volante ou travando - sem desativar o sistema de assistência relevante durante o processo. O Assistente em autoestrada (opcional) permite uma condução assistida na autoestrada “hands-free” até 130 km/h com mudanças de faixa automatizadas após confirmação por sinal visual.

**Bateria de alta tensão com novas células cilíndricas que oferecem uma capacidade de 108,7 kWh**



## MAIOR AUTONOMIA, TEMPOS DE CARREGAMENTO MAIS CURTOS

Outra característica do salto tecnológico dado pelo novo BMW i3 é a bateria de alta tensão com novas células cilíndricas que oferecem uma capacidade de 108,7 kWh. O design “pack-to-open-body” do compartimento da bateria transforma esta última numa parte estrutural do novo BMW i3.

O “BMW i3 50 xDrive as First Edition” tem uma autonomia de até 906 quilómetros (de acordo com o ciclo de testes WLTP) e, por isso, oferece uma elevada capacidade de percorrer longas distâncias, combinada com tempos de carregamento drasticamente reduzidos, graças à tecnologia de 800 V. As taxas de carregamento em corrente contínua (CC) de até 400 kW permitem que o BMW i3 50 xDrive carregue, em dez minutos, energia suficiente num ponto de carregamento rápido de CC para uma autonomia de até 423 km (de acordo com a norma ISO 12906 no ciclo WLTP).

# JAC

PEÇAS AUTO

**NOVIDADE!**  
CHAVES  
MULTIMARCAS  
NA HORA!

**PEÇAS  
AUTO DE  
QUALIDADE  
AO MELHOR  
PREÇO!!**

**fazemos Matrículas**

 **P AA 00 AA**

LAGOA  
RUA 25 DE ABRIL, 30  
9560-047 LAGOA  
296 912 553\*  
961 770 746\*  
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

FENAIIS DA LUZ  
ESTRADA REGIONAL  
DOS FENAIIS DA LUZ, 109  
296 247 800\*  
961 496 701\*  
JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM

**CHAPARIA  
ESCAPES  
MATERIAL  
ELETRICO  
MECÂNICA**

\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL) \*\* (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)

## O EQUIPAMENTO DE SÉRIE DO “BMW i3 50 XDRIVE AS FIRST EDITION” INCLUI O PACK DESPORTIVO M SPORT E O PACK EXTERIOR BMW ICONIC GLOW

O extenso equipamento de série do BMW i3 50 xDrive inclui o Panoramic Vision, o Driving Assistant Plus, o Comfort Access, a BMW Digital Key Plus e bancos dianteiros elétricos e aquecidos. Uma característica de destaque do “BMW i3 50 xDrive as First Edition” é o Pack Desportivo M. Este inclui o Pack M exterior, travões M Sport azuis e projeção do logótipo M nos espelhos retrovisores exteriores, complementados no interior do veículo pelo design exclusivo do interior BMW M em Veganza e M PerformTex Black (estando disponíveis outras variantes de estofos). O Pack Desportivo M torna

evidente à primeira vista, o potencial dinâmico da nova berlina totalmente elétrica.

As especificações do “First Edition” incluem também o Pack exterior BMW Iconic Glow, que realça a profundidade visual das icónicas grelhas da BMW com uma iluminação de contorno precisa. Outra característica deste pacote é uma animação de boas-vindas e despedida, que apresenta três efeitos de luz visualmente impressionantes. O Pack exterior BMW Iconic Glow permite personalizar e adaptar estes efeitos ao gosto pessoal de cada cliente.

## OUTROS DESTAQUES DO INTERIOR INCLUEM BANCOS MULTIFUNÇÕES, O BMW 3D HEAD-UP DISPLAY E O SISTEMA DE SOM HIFI HARMAN KARDON

O interior do “BMW i3 50 xDrive as First Edition” inclui uma série de opcionais de destaque: Entre estes contam-se os bancos dianteiros multifunções com regulação elétrica, controlo de climatização de três zonas automático, vidros com proteção solar e o volante aquecido.

O BMW 3D Head-Up Display complementa o ecrã e o sistema operativo do novo BMW i3, estando integrado acima do BMW Panoramic Vision. Além disso, o BMW 3D Head-Up Display projeta conteúdos selecionados exclusivamente na linha de visão do condutor. Isto permite uma perceção

espacial extremamente precisa – como por exemplo, instruções de navegação.

O sistema de som HiFi Harman Kardon com suporte para Dolby Atmos proporciona um nível de qualidade de som particularmente elevado ao “BMW i3 50 xDrive as First Edition”.

O funcionamento automático da porta da bagageira, incluindo o Smart Opener, proporciona um acesso extremamente fácil ao compartimento de carga. O toque final nas especificações do “First Edition” é o Carregamento rápido AC, que aumenta a potência de carregamento CA de 11 para 22 kW.

### OPCIONAIS NO NOVO “BMW i3 50 XDRIVE FIRST EDITION”

O cliente pode dar um toque ainda mais pessoal ao seu “BMW i3 50 xDrive as First Edition” com a ajuda de equipamentos opcionais específicos do modelo. Uma opção é o teto de vidro panorâmico opcional, com vidros de conforto climático, cria uma sensação de espaço banhado pela luz. Também é possível encomendar um gancho de reboque de rotação elétrica. A extensa oferta de entretenimento disponível através do BMW Connected Drive permite aos clientes especificar funções adicionais opcionais do BMW Maps, o Security Assistant e um pacote de dados como parte do BMW Digital Premium.

No que diz respeito a funções de condução e estacionamento, o cliente pode escolher ainda mais opções para o “BMW i3 50 xDrive as First Edition”: A gama de opcionais concebidas para aumentar a segurança e o conforto inclui o Assistente de estacionamento Plus e Professional, bem como o Assistente de autoestrada.

### AMPLA GAMA DE OPCIONAIS EM MATÉRIA DE CORES EXTERIORES, JANTES, ACABAMENTOS INTERIORES E VOLANTES

Estão disponíveis um total de seis acabamentos de pintura exterior para o “BMW i3 50 xDrive as First Edition”. Entre estes encontra-se a exclusiva tonalidade metálica M Le Castellet Blue.

A gama de jantes compreende três modelos aerodinâmicos e uma variante BMW Individual: os clientes podem escolher entre jantes de 19 e 20 polegadas. No que diz respeito ao interior do novo “BMW i3 50 xDrive as First Edition”, o design de interiores “Contemporary” e “BMW M” permitem a escolha de várias combinações de cores. Além disso, a gama de volantes oferece ainda mais possibilidades de personalização, estando disponíveis por encomenda - o volante desportivo opcional, o volante M e o volante BMW Individual (apenas em combinação com o design de interiores “Contemporary” bicolor Digital White).

Fonte: BMW Group PressClub Portugal



# OFICINA

## Gil das Bombas

 **BOSCH**

**CATERPILLAR**

 **VDO**

**DENSO**

**ZEXEL**

**YANMAR**



**BOMBAS INJETORAS**



**DIAGNÓSTICO**



**SISTEMAS DIESEL GASOLINA**

**BICOS INJECTORES**



**ELETRICIDADE**



**BATERIAS**



**TURBOS**



**MECÂNICA RÁPIDA**



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49  
VALADOS - P. DELGADA

**968 300 560\***  
[gilcabral@sapo.pt](mailto:gilcabral@sapo.pt)

\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

# CHANGAN

NOTÍCIAS

**A CHANGAN AVANÇA NA SUA ESTRATÉGIA GLOBAL SOB O QUADRO “1+4+4+5” COM O OBJETIVO DE ALCANÇAR 75,037 MIL MILHÕES DE EUROS EM RECEITAS ATÉ 2030**



A Changan realizou, a 21 de abril último, em Chongqing, na China o evento “Global Strategy Launch & Global Partner Conference”, ali apresentando o seu quadro estratégico “1+4+4+5” a cerca de 700 participantes. A estratégia reforça e impulsiona o Plano Vast Ocean da empresa, com uma ambição clara: entrar no top 10 mundial do setor automóvel e atingir uma receita de 75,037 mil milhões de euros até 2030. A Europa está posicionada como uma prioridade estratégica dentro dessa ambição, com um investimento direcionado à Investigação & Desenvolvimento local e também ao desenvolvimento de mercados.

A estratégia “1+4+4+5” assenta numa visão: construir um grupo automóvel de classe mundial, com competitividade global e tecnologias de base desenvolvidas internamente. Está estruturada em torno de quatro pilares de negócio – veículos, componentes, serviços e indústrias de ecossistemas de próxima geração – e quatro prioridades de transformação: inteligência, desenvolvimento verde, globalização e integração.

Conduzida por um roteiro a dez anos dividido em duas fases, a Changan pretende duplicar cinco indicadores-chave até 2030: vendas de Veículos de Novas Energias (NEV), vendas de veículos no estrangeiro, receitas totais, lucro total e valorização da marca. As metas para 2030 incluem 2,4 milhões de vendas de NEV; 1,5 milhões de vendas de veículos no estrangeiro; receitas de 75,037

mil milhões de euros, colocando a Changan entre as dez maiores empresas automóveis à escala mundial; e uma valorização de marca na ordem dos 25,012 mil milhões de euros, alcançando a inclusão entre as “500 Marcas Mais Influentes do Mundo”.



“Entramos hoje numa nova era extraordinária, marcada por mudanças profundas e oportunidades sem precedentes”, afirmou Zhu Huarong, Presidente da Changan Automotive. “Cada transformação cria as condições para uma nova geração de empresas de classe mundial. A Changan manterá o seu compromisso com o codesenvolvimento e a prosperidade partilhada, trabalhando com os nossos parceiros do setor com um único objetivo e uma única direção – lado a lado, à medida que avançamos.”



# AÇORPEÇAS

Peças e Acessórios para Automóveis

HORÁRIO

**Segunda a Sexta**

8h30 às 12h00

13h30 às 18h00

**Sábado**

8h30 às 12h00



Contacte-nos!  
**910 516 332**

# Os melhores preços do Mercado!

FAZEMOS  
**MATRÍCULAS**

#### SEDE | VALADOS - P.DELGADA

Rua António de Medeiros e Almeida  
Lote 21 | 9500-652 Ponta Delgada

☎ 296 283 488 | 296 286 751  
☎ 916 233 294 | 914 879 142 | 910 516 332  
✉ [acorpeças94@gmail.com](mailto:acorpeças94@gmail.com)

#### LAGOA

Largo St. Ville de Saint Therese | 123  
9560-046 Lagoa

☎ 296 916 680  
☎ 936 531 214  
✉ [acorpeçaslag@gmail.com](mailto:acorpeçaslag@gmail.com)

#### VILA FRANCA DO CAMPO

Rua dos Combatentes do Ultramar | 123  
9680-162 Vila Franca do Campo

☎ 296 581 571  
☎ 919 523 158

#### RIBEIRA GRANDE

Rua do Estrela | 83  
9600-525 Ribeira Grande

☎ 296 477 778  
☎ 910 539 327  
✉ [acorpeçasrgr@gmail.com](mailto:acorpeçasrgr@gmail.com)

[WWW.ACORPECAS.PT](http://WWW.ACORPECAS.PT)



Para impulsionar essa sua estratégia, a Changan definiu Seis Grandes Saltos, cada um representando uma mudança mensurável com marcos definidos:

- **Salto da Experiência / Experience Leap** – marca a transição da condução inteligente em um único domínio para a inteligência total do veículo. Com a tecnologia SDA Intelligence, cria uma matriz de segurança proativa, enquanto oferece um sistema de proteção integral aos utilizadores;
- **Salto de Potência / Power Leap** – passa da energia tradicional para soluções ecológicas e de alta eficiência, promovendo um portfólio tecnológico diversificado que abrange sistemas de propulsão híbridos, elétricos a bateria e a hidrogénio, com o objetivo de atingir o pico das emissões de carbono até 2027 e de construir um sistema de gestão de carbono ao longo de todo o ciclo de vida;
- **Salto de Escala / Scale Leap** – expande o crescimento de uma única fonte para múltiplos motores, com planos paralelos para duplicar as

vendas tanto de veículos de energia nova como nos mercados internacionais, desenvolvendo, ao mesmo tempo, modelos emblemáticos competitivos a nível global;

- **Salto do Ecossistema / Ecosystem Leap** – eleva a Changan de um modelo de “grande indústria / pequeno ecossistema” para um modelo de “grande indústria / grande ecossistema”, construindo um ecossistema coordenado que abrange utilizadores, indústria e serviços;
- **Salto do Sistema / System Leap** – passa da gestão tradicional de controlo e operações para uma governação global moderna, com foco na construção de capacidades de classe mundial em inovação, talento e gestão;
- **Salto de Valorização / Value Leap** – marca a transição completa da Changan para uma empresa de tecnologia de mobilidade inteligente e de baixo carbono, para proporcionar ganhos globais em termos de valor económico, industrial, de marca e social.





*Tudo o que precisa  
para o seu carro!*



ISUZU



PONTA DELGADA - RUA DO AMORIM, Nº 12 ☎ 296 654 217  
VALADOS - R. ENGº ALBERTO RODRIGUES, Nº 29  
☎ 296 682 688 📠 919 020 479 [rgflda@sapo.pt](mailto:rgflda@sapo.pt)



## GLOBALIZAÇÃO: TRÊS GRANDES PLANOS

Sob a direção da estratégia “1+4+4+5”, a Changan está a avançar com três grandes planos: o Plano Green para as novas energias, o Plano Intelligent para a mobilidade inteligente e o Plano Vast Ocean para a globalização. Em conjunto, estas iniciativas estão a acelerar a transformação da empresa num líder em tecnologias de mobilidade inteligente e de baixo carbono.

O **Plano Green** está a progredir de forma constante, reforçando as tecnologias NEV essenciais do Grupo Changan e integrando a sustentabilidade no design, fabrico e reciclagem dos produtos. Esta abordagem contribui para a redução das emissões de carbono ao longo de todo o ciclo de vida do veículo. Já o **Plano Intelligent** está a acelerar a sua execução, proporcionando soluções de mobilidade inteligente ultra-seguras aos utilizadores.

Quanto ao **Plano Vast Ocean**, está a ganhar ritmo à medida que a Changan continua a avançar na sua estratégia de desenvolvimento do mercado global. Guiada por princípios de desenvolvimento a longo prazo, localização, sistematização e ESG integrado, a empresa está a ir além da exportação de produtos, rumo a uma globalização abrangente da marca e à globalização industrial. Na Europa, isto traduz-se num compromisso com parcerias locais, conformidade com os quadros regulamentares regionais e uma presença no retalho e nos serviços concebida para a integração de mercado a longo prazo.

### Perspetivas para a Europa

A Europa ocupa um papel central no plano de globalização da Changan, estando a empresa já presente em 17 mercados da região, incluindo Portugal como um dos mercados pioneiros neste continente. Com base nas suas operações de I&D

já consolidadas, a Changan está a expandir a sua rede de pontos de venda e assistência, no âmbito de uma abordagem de longo prazo «na Europa, para a Europa», investindo fortemente nas capacidades locais.



### Alicerces

A estratégia assenta numa base sólida. Em 2025, a Changan registou 2,913 milhões de vendas de veículos, um aumento de 8,5% em relação ao ano anterior, com as vendas de Veículos a Novas Energias (NEV) a ultrapassarem 1,1 milhões de unidades. A Changan ocupou o primeiro lugar na avaliação do Centro Nacional de Tecnologia Empresarial da China durante 14 anos consecutivos. A sua equipa global de I&D, composta por 24.000 elementos, registou um total de 20.935 patentes, 71% das quais são de invenção, tendo também participado na elaboração de 408 normas.

[www.changan-auto.pt](http://www.changan-auto.pt) / [www.grupoautoindustrial.pt](http://www.grupoautoindustrial.pt)

**NOVIDADE!**  
CARREGAMENTO  
DE AR  
CONDICIONADO



**Paulo Jorge  
liveiro**  
Service Center



SERVIÇOS DE  
**Montagem  
e Calibragem  
de Pneus  
Mecânica ligeira  
Eletricidade  
Travões  
Óleos e filtros  
Lâmpadas...**



Contatos

**296 636 222\* / 916 082 002\*\***

29 RUA DO TERRAÇO, Nº 57A SÃO ROQUE - PIELGADA

\*Chamada para a rede fixa nacional / \*\*chamada para a rede móvel nacional

**NOVIDADE!!**  
**Carregamento de  
Ar Condicionado**

**Horário**  
De 2ª feira a 6ª feira  
das 08h30 às 12h00  
das 13h00 às 18.00  
Sábado das 08h30 às 13h00  
Domingo: encerrado



**Paulo Jorge Silva Oliveira**

**ESTAÇÃO DE  
SERVIÇO**

R. Cristiano Frazão Pacheco  
VALADOS- PONTA DELGADA

**296 102 210**

\*Chamada para a rede fixa nacional

**Nitrogênio** ✓  
**Polimento de faróis** ✓  
**Mudança óleos e filtros** ✓  
**Discos e calços de travões** ✓  
**Montagem e calibragem  
de pneus** ✓

**Alinhamento** ✓  
**de direção** ✓  
**Alinhamento  
de faróis** ✓  
**Lâmpadas** ✓



## Ninguém supera o campeão

FOTOS@ADBETT. RALLYS  
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

Como se previa, Luís Rego e José Janela ganharam a edição 37 do Rali Ilha Azul-Cidade Mar sem ter oposição. Na quarta corrida deste ano, mais uma vez o campeão impôs o seu ritmo e ninguém conseguiu acompanhar. Foi o natural vencedor das 10 provas de qualificação, comandando o rali do início ao fim.

José Paula e Paulo Lopes estavam a 59 segundos de Rego após as primeiras cinco classificativas neste regresso à ilha do Faial, onde não competiam desde 2019, quando se despistaram ao quilómetro 13 da sexta classificativa.

O abandono possibilitou a ascensão do regressado João Borges ao segundo lugar. O piloto da ilha do Faial tinha mais 31,5 segundos do que Paula após os troços da manhã. Com o Renault Rallly3 de tração integral, manteve o segundo lugar até ao final. Terminou a 3,21 minutos do vencedor, repetindo assim o segundo lugar de 2025. Em terceiro lugar da classificação geral ficou Pedro Câmara, a 57.3 segundos.

O jovem piloto micalense regressa assim aos pódios, após ter capotado no Rali de Lisboa.



Luís Miguel Rego/José Janela - Skoda Fabia R5 Rally2



Pedro Câmara/Nuno Cabral - Opel Corsa Rally4

# PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA



**SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,  
ÁRGON, ACETILENO,  
PRATA E COBRE**

**ENCHIMENTO  
E REPARAÇÕES  
EM CABEÇAS  
DE ALUMÍNIO**

**RETIFICAÇÃO DE  
CILINDROS E CÂMBOTAS**



**RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1  
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA**

**☎ 296 684 398\* / 913 800 431\*\***

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

# Duelo de titãs nas 2RM

Com a qualidade dos concorrentes ao primeiro lugar das Duas Rodas Motrizes previa-se uma luta animada pelo primeiro lugar, o que se verificou.

O jovem faialense Gustavo Silva, a correr em casa e acompanhado por Pedro Castro, foi o primeiro líder ao vencer as primeiras três provas de classificação. Usufruiu, na altura, de 5.1 e de 6.8 segundos de vantagem sobre Pedro Câmara e sobre Rafael Botelho, respetivamente.

No quarto troço, ficou a 13.5 segundos de Pedro Câmara e baixou para segundo lugar, passando o micaelense para primeiro.

Rafael Botelho, num forcing final nas últimas duas classificativas, conseguiu imprimir um andamento forte,

que lhe valeu o segundo lugar nas 2RM e quarto na geral de absolutos.

As sétima e oitava provas de classificação foram ganhas por Pedro Câmara, novamente navegado por Nuno Cabral, permitindo avançar para os dois troços finais com 13.3 segundos. O interesse passava para o segundo lugar, porque Rafael Botelho imprimiu um forte andamento no final, ficando à frente de Gustavo Silva por 1.2 segundos.

O atual campeão nas 2RM venceu as duas últimas classificativas, mas foi insuficiente para acabar à frente de Pedro Câmara, que geriu bem os 13 segundos de vantagem de que disponha.



## Classificação final

| LUGAR | PILOTO/NAVEGADOR                | CARRO                 | TEMPO    |
|-------|---------------------------------|-----------------------|----------|
| 1     | Luís Miguel Rego/José Janela    | Skoda Fabia RS Rally2 | 45m38s   |
| 2     | João Borges/Flávio Mota         | Renault Clio Rally3   | +3:12.1  |
| 3     | Pedro Câmara/Nuno Cabral        | Opel Corsa Rally 4    | +4:09.4  |
| 4     | Rafael Botelho/Tiago Silva      | Peugeot 208 Rally4    | +4:15.7  |
| 5     | Gustavo Silva/Pedro Castro      | Peugeot 208 Rally4    | +4:20.3  |
| 6     | Bruno Tavares/João Costa        | Citroën DS3 R3T Max   | +5:48.8  |
| 7     | Paulo Matos/André Ventura       | Peugeot 208 Rally4    | +7:55.5  |
| 8     | André Oliveira/António Freitas  | Peugeot 208 VTi (R2B) | +8:24.9  |
| 9     | Ricardo Silva/Nelson Dinis      | Peugeot 208 R2        | +8:39.3  |
| 10    | Rui Torres/De Sousa Martins     | Ford Escort RS        | +9:48.3  |
| 11    | Ricardo Araújo/Paulo Jesus      | Peugeot 208 Rally4    | +10:09.6 |
| 12    | Kevin Goulart/Leandro Goulart   | Citroën Saxo Cup      | +13:35.3 |
| 13    | Fábio Bettencourt/Emanuel Silva | Citroën Saxo          | +14:52.3 |
| 14    | Paul Barbosa/Dimas Barbosa      | Peugeot 205           | +15:16.4 |
| 15    | Francisco Costa/Carolina Costa  | Peugeot 206 RC        | +16:10.0 |

## Classificação do CAR - 2RM (RC4)

| LUGAR | PILOTO          | TOTAL |
|-------|-----------------|-------|
| 1.º   | Pedro Câmara    | 83    |
| 2.º   | Rafael Botelho  | 70    |
| 3.º   | Fernando Soares | 47    |
| 4.º   | Paulo Matos     | 42    |
| 5.º   | Gustavo Silva   | 41    |
| 6.º   | Bruno Tavares   | 29    |

## Classificação do CAR - Absolutos

| LUGAR | PILOTO          | TOTAL |
|-------|-----------------|-------|
| 1.º   | Luís Rego       | 112   |
| 2.º   | Pedro Câmara    | 57    |
| 3.º   | Rafael Botelho  | 49    |
| 4.º   | Fernando Soares | 36    |
| 5.º   | Gustavo Silva   | 31    |
| 6.º   | Paulo Matos     | 30    |
| 7.º   | João Borges     | 22    |
| 8.º   | José Paula      | 22    |

**50**  
anos  
Garantia  
Qualidade  
Confiança



**CMJH**

**Oficina Auto Eléctrica**

de Carlos Manuel José, Herd.ª

**Reparações Sistema Eléctrico  
de qualquer marca!  
Produtos de Qualidade  
Profissionais Qualificados**



**Mais de 15000  
artigos em stock**

*Mais de 52 anos de experiência  
no mercado Açoriano*



**COM STAND PEÇAS**

Aberto de 2ª a 6ª feira  
das 8h30 às 12h00 e  
das 13h00 às 17h30

**296 384 401  
918 201 447  
918 201 448**

\*Chamada para a rede móvel e fixa nacional

**CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N  
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)**



Por: Tomás Amorim

# O PANDA DAS "MASSAS"

Estamos, talvez, perante uma das gerações mais importantes do icónico modelo da marca italiana. E vem com tudo, incluindo várias mecânicas: Híbrida (versão testada), elétrica e a gasolina, partilhando, pela primeira vez, a plataforma com o C3. O seu nome mudou: se antes era Panda, agora é Grande Panda. Nesta edição, testamos a versão Hybrid 1.2 THP.

Ainda há modelos que compensa comprar nas suas motorizações a combustão. Mas há outros em que a escolha mais racional é comprar a sua vertente elétrica. É claramente o caso do Grande Panda; este é um cidadão puro, usado 99,9% em cidade, e para este fim não há melhor companheiro. Para aquele 0,1% que a versão elétrica pode não satisfazer, existe a versão híbrida. Assim sendo, fiz o que ninguém ousaria enquanto proprietário de um Grande Panda: aventurei-me a realizar perto de 1300 km em autoestrada. E, começando pelos números, conseguimos fazer 609 km com um depósito, um valor francamente bom, pois com o Hyundai i20, que testámos no mês passado, nem de perto nem de longe conseguimos esse valor.

Início com o conforto do carro: é o Panda mais confortável de sempre! Na verdade, já que partilha a plataforma com um francês, para mim era um dado adquirido mesmo antes de entrar neste italiano. Com a partilha desta plataforma, a Smart Car, esta nova geração tem um amortecimento "mais amigo" dos passageiros, pois absorve melhor as irregularidades

do trânsito; isso é notório. Mas a surpresa maior foi o desempenho nas lombas: mostrou ser muito confortável no "aterrar" e nada tem a ver com Pandas passados. Isso é uma evolução! Com a adoção desta plataforma, o espaço interior também sai beneficiado, apresentando um habitáculo mais espaçoso.





# neltec

Reparações Electrónicas  
de NELSON MEDEIROS

**PLACAS ELETRÓNICAS  
CENTRALINAS  
IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE  
DO SEU AUTOMÓVEL?  
TEMOS A SOLUÇÃO!!**

*Serviços de reparação eletrónica em:*  
Módulos Eletrónicos;  
Eletrónica Auto;  
Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)  
Programação de Centralinas  
ECU - Reparação eletrónica Industrial  
Eletrrodomésticos/Televisores



Profissionais  
altamente exigentes  
e equipamentos de última  
geração para um serviço  
de qualidade.

**Peça o seu orçamento!**

**CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2**

**965 359 328**

**neltec965359328@gmail.com**



O modelo de Turim vem com um “grande” visual, começando pela sua “forma”, que é robusta e moderna. Os elementos do estilo deste Grande Panda que devem ser destacados são os seus faróis pixéis, animações 3D nos pilares C, no lado esquerdo Fiat, por extenso, e do lado direito o símbolo da marca dos anos 90. As portas, na parte inferior, têm “estampada” a palavra PANDA. São estes alguns dos detalhes que fazem este cidadão ser único no seu segmento e, claro, sem esquecer o seu formato “pró altinho” a que as anteriores gerações já nos tinham habituado, ou seja, continuamos com o formato de SUV e com as linhas quadradas. Abandonou-se o logótipo da Fiat, passando para um lettering, o que lhe dá uma nova imagem; posso dizer, irreverente.

O design mudou, mas foi no interior que se deu um salto gigante. Para começar, o interior encarou a era da digitalização de uma maneira interessante, pois temos um painel de instrumentos digital, de 10 polegadas, com uma boa visualização. Os menus são completos, mas, na verdade, o computador de bordo é mais completo nesta versão do que na versão elétrica. O layout é bastante interessante, com várias definições, e até podemos configurar um idioma só para o painel de instrumentos. Já no assunto tela,

apresenta um ecrã multimédia de 10,25 polegadas ao centro, fácil de utilizar. Apple CarPlay sem fios (que funciona muito bem) e carregador por indução. Pena é o rádio não ter um comando físico; encontra-se no volante ou num comando tátil, no ecrã. Mas rapidamente se esquece, quando vemos os comandos físicos do A/C, assim como o keep lane assist, que é via botão. Com efeito, há que dar uma salva de palmas à Sra. Fiat. Pela primeira vez, existe um pousa-braço regulável (num carro do segmento B), sem esquecer as duas tomadas USB-C para os bancos traseiros, uma estreia. Continuando com as novidades, o volante deixou os três braços e passou a ter dois, os bancos contam com um apoio de cabeça integrado e uma mensagem: “PANDA MADE WITH LOVE IN FIAT”. O porta-objetos na parte superior do tablier, no lado do passageiro, é revestido em Bambox Bamboo Fiber Tex (de série, na versão La Prima). Até a pista de Lingotto está presente neste “grandalhão” (é o friso que está à volta do painel de instrumentos) e, na extremidade do friso, do lado direito, temos o primeiro Panda em 3D. No cair do pano, podemos dizer que tanto o exterior como o interior estão muito bem conseguidos, possuem caráter e isso, hoje em dia, parecendo que não, faz a diferença.



# Rent a Cargo

**Aluguer de  
Viaturas Comerciais  
sem condutor**





## VERSÕES E MOTORES, TEMOS... E NÃO SÃO POUCOS!

Para começo da história, vamos ter de apresentar as personagens. Primeiro, o menino gasolina, 1.2 de 100 cavalos e caixa manual, que está disponível em duas versões: Icon e La Prima. A segunda personagem, o jovem cool, é o mild hybrid, versão testada nestas linhas, que está a cargo de um 1.2 de 110 cavalos; as versões são as mesmas da versão a gasolina. A última personagem é o rapaz da moda, a versão elétrica de 83 kW, com níveis de equipamento iguais aos das restantes versões já citadas. Preços: começam nos 19 mil e vão até aos 25 mil euros. Pela primeira vez na sua história, o Panda tem três versões: combustão, híbrida e elétrica. Mas, ao longo da sua história, o Panda já apresentou uma versão elétrica, lançada em 1990, mas que rapidamente saiu do catálogo, pois tinha uma autonomia escassa. Anos mais tarde, a terceira geração recebeu uma versão híbrida, uma estreia na gama; e nesta quarta, a marca italiana “ressuscitou” a versão elétrica.

O “nosso” La Prima tem uma cilindrada de 1.2 cc e é um “manco” - tem três “bocas” - e um sistema mild hybrid de 48 V, com 212 Nm. A potência deste “híbrido leve” dá 28 cavalos; juntando ao motor a combustão, perfaz os 110 cavalos. Estes números, para o carro que é, chegam e sobram. Falando sobre este casamento (híbrido leve e motor a combustão), conseguimos andar pequenas distâncias em modo elétrico, o que no trânsito de Lisboa é uma boa ajuda e amiga dos consumos. Já o motor a combustão revelou-se um belo “escudeiro”, ágil quando foi preciso e, em autoestrada, muito competente! Falando da caixa, é uma eDCT que tem duas embraiagens, uma para números pares, outra para ímpares. De destacar um motor elétrico de 48 V na caixa; é daqui que vem o mild hybrid. A caixa podia ser um bocadinho mais refinada em algumas reduções, é verdade. Mas, de um modo geral, cumpre.



**Faça o diagnóstico  
computorizado  
da sua viatura  
connosco!**

**PEDRO SOUSA**  
ELECTRICISTA AUTO



**Reparações Elétricas  
de embarcações**

**Reparações de  
alternadores e motores  
de arranque**

**Revisão total  
do Sistema Elétrico**

**Afinação e revisão  
das luzes**



**HORÁRIO** das 08h30 às 12h00  
e das 13h00 às 17h30

R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10  
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

 **296 383 165 / 910 029 425**  
pedro-sousa37@hotmail.com



## AO VOLANTE DO GRANDE PANDA

Conduzir um Panda, para mim, é sempre muito especial, pois foi o carro com que andei nos meus primeiros tempos de carta. E se há coisa de que eu gostava, e gosto, no citadino de segunda geração, é a sua facilidade de condução e diversão que nos proporciona. Para ser franco, essa faceta desapareceu e deu lugar a uma condução mais sóbria; nota-se que cresceu, embora mantenha um aspeto de "jovem bacano", já com o córtex pré-frontal totalmente desenvolvido... Assim, notamos que o Panda está mais seguro e confortável. Nem vale a pena entrar no campo da segurança, pois é uma obrigação da UE, mas, ainda assim, há que tirar o chapéu, pois podemos desligar as ajudas via botão. É mesmo muito confortável, o que se nota no pisar do carro. Foi nas lombas que fiquei mais surpreendido; revela um conforto assinalável, mesmo a velocidades acima de 40 km/h. Levando o modelo de Turim para umas curvas, notamos que a direção é algo apática, dura e, em algumas alturas, ligeiramente imprecisa; em certas ocasiões, notamos umas vibrações.

Vamos a contas: fizemos 609 km com um depósito. Embora não seja um estradista, está perto disso (risos à mistura). Para encher o depósito deste italiano foram gastos 70 euros (não aos preços de agora).

Importa dizer que fizemos cerca de 1500 km com este citadino e a maior parte deles em autoestrada, algo que ninguém vai fazer se comprar um Panda.

E aí é que está: para quê comprar esta versão em vez da elétrica? É para quem não tem infraestrutura para ter um carro elétrico ou não quer gastar dinheiro em carregamentos. Se formos a ver bem, carregar o carro "fora" de casa é algo caro. Quem tiver a oportunidade de carregar o carro em casa e precisar de um citadino, não espere nem hesite mais: encontrou o seu carro. O Grande Panda Elétrico é um carro que vai satisfazer as suas necessidades - em autoestrada, a ritmos elevados, conseguimos fazer 150 km e, em cidade, rapidamente passa os 270 km com uma carga. Este fica destinado para quem faz uma vida bipartida entre cidade e autoestrada e, por algum motivo, não quer um elétrico e o orçamento é curto; este modelo italiano pode ser uma boa opção. Com os preços a começar nos 18 mil euros, torna-se um dos mais acessíveis do mercado com uma "pilha". A escolha é sua, embora, se o leitor me permite, ao comprar este Grande Panda, compre-o com cores vivas, pois um carro desta irreverência tem de ter uma cor a condizer. Não sendo um Panda a 100%, podemos dizer que faz jus ao nome Panda.



# ART CAR TEIXEIRA

Reparação / Personalização de chapa e pintura automóvel

SERVIÇOS DE:

## PINTURA E BATE-CHAPA



📞 919 405 866

[joateixeira96@hotmail.com](mailto:joateixeira96@hotmail.com)

RUA DOS MONTES DA N.ª SRA. DO CARMO - ARM.6  
FENAIS DA LUZ - PONTA DELGADA

Verdadeiro embaixador da marca e líder generalista do segmento C-Sedan em Portugal, o novo PEUGEOT 408 acaba de chegar à rede de Concessionários PEUGEOT em Portugal.



# Lançamento do novo Peugeot 408 em Portugal

O PEUGEOT 408 tem sido, desde o seu lançamento, uma das afirmações mais fortes do design da PEUGEOT. Ao adotar uma silhueta fastback, apresentou ao mercado um novo conceito de carroçaria, que combina dinamismo, prazer de condução e conforto no quotidiano.

Em 2025 foi o líder generalista do segmento C-Sedan no mercado nacional e inicia agora um novo capítulo com a chegada do novo PEUGEOT 408 a Portugal. É proposto com três opções de motorização eletrificadas, foi concebido para impressionar e capitaliza todos os aspetos que o tornam uma proposta única no mercado automóvel.

## Elegância única com uma evolução surpreendente

O design fastback distinto do novo PEUGEOT 408 é ainda mais realçado por linhas bem esculpidas e por detalhes sofisticados na parte dianteira e traseira do automóvel.

A secção frontal foi redesenhada para transmitir uma postura mais forte e sofisticada. A grelha - de efeito tridimensional com o emblema PEUGEOT iluminado ao centro - e o para choques apresentam agora uma escultura 3D mais assertiva.

A nova assinatura de iluminação reforça a identidade visual do PEUGEOT 408, com a marca a reinterpretar as icónicas “três garras” através de faixas LED finas e

inclinadas, ligadas por uma linha luminosa que percorre toda a largura do automóvel. Para garantir um olhar dianteiro mais expressivo, os designers posicionaram os faróis mais abaixo no para choques, separados das luzes diurnas. Estes módulos ultrafinos, dedicados aos médios e máximos, permanecem discretos quando desligados e preservam o impacto visual da nova assinatura luminosa. Na traseira, o modelo estreia a inscrição “PEUGEOT” iluminada, integrada numa faixa contínua, acompanhada também pelas três garras LED. Nova é também a opção de cor de carroçaria “Verde Flare”, proposta de série, que oferece variações de tonalidade espetaculares, dependendo da exposição à luz, bem como as jantes de liga leve de 17 e 19 polegadas das variantes híbridas.



# ELECTROCAR

## ELETRÓNICA | MECÂNICA | DIAGNÓSTICOS



## LIMPEZA DE FILTRO DE PARTÍCULAS E CATALISADORES (DPF)

Rua Eng. Alberto Rodrigues n.º 2  
9500-681 Valados - Ponta Delgada

**296 683 439 / 961 893 316**

[electro\\_car\\_@hotmail.com](mailto:electro_car_@hotmail.com)

- ▷ **Reparações e Eletrificação em todas as Marcas**
- ▷ **Mecânica Ligeira**
- ▷ **Mudanças de Óleo**
- ▷ **Diagnóstico Topdon Pro**
- ▷ **Circuitos Elétricos**
- ▷ **Auto Rádios**
- ▷ **Sistemas de Som**
- ▷ **GPS de Monitorização**
- ▷ **Ar Condicionado**

## Uma gama completa de motorizações

No que diz respeito a motorizações, a gama do novo PEUGEOT 408 garante uma resposta, sempre eletrificada, a todos os tipos de necessidades e utilizações. A variante E-408, 100% elétrica, está equipada com um motor elétrico de 213 cv (157 kW) com um generoso binário de 343 Nm e com uma bateria de química NMC com 58,2 kWh de capacidade útil para proporcionar uma autonomia de 456 quilómetros em ciclo combinado WLTP. A aerodinâmica foi meticulosamente aperfeiçoada — tanto na carroçaria como na parte inferior da carroçaria — resultando num baixo coeficiente de resistência aerodinâmica (SCx: 0,66).

Tal como todos os veículos elétricos de passageiros da PEUGEOT, o novo PEUGEOT E-408 beneficia do programa PEUGEOT CARE, que inclui a garantia do veículo e da bateria até 8 anos / 160 000 km e das ofertas da Wall Box e do Charging Pass Free2Move Charge.

Já a versátil opção Plug-In Hybrid, a mais potente entro da gama PEUGEOT, disponibiliza uma potência combinada de 240 cv e uma autonomia elétrica que, em ambiente de cidade, pode chegar aos 99 quilómetros graças à bateria de 14,6 kWh de capacidade. Combina um motor a gasolina de 180 cv (132 kW) com um motor elétrico de 92 kW, emparelhado com a caixa de velocidades e-DCS7 de dupla embraiagem e 7 velocidades. A bateria de iões de lítio de 14,6 kWh (capacidade útil) pode ser totalmente recarregada em 2 horas e 5 minutos utilizando uma Wall Box de 7,4 kW (32 A) e o carregador de bordo monofásico opcional de 7,4 kW.

Para os condutores que preferam uma opção eletrificada sem carregamento externo, o PEUGEOT 408 HYBRID responde com uma potência de 145 cv e uma bateria

que carrega automaticamente durante a condução, proporcionando um binário extra para uma aceleração dinâmica, mantendo um consumo de combustível de 5,0 l/100 km em ciclo combinado WLTP. Em ambientes urbanos, o 408 HYBRID pode funcionar em modo 100% elétrico sem quaisquer emissões de escape durante até 50% do tempo de condução.

**Primeiro modelo a iluminar a inscrição “PEUGEOT” na traseira, em combinação com o emblema PEUGEOT iluminado na parte dianteira.**

**Apresenta novas funcionalidades para veículos elétricos: Pré-condicionamento da bateria, Vehicle To Load (V2L) e Plug & Charge.\***



# RAV

RICARDO J. FRIAS VIVEIROS  
OFICINA BATE CHAPA

OFICINA  
BATE-CHAPA  
ESPECIALIZADA  
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

☎ 296 683 613  
☎ 912 100 883

ricardoviveiros321@gmail.com

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES  
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



**Irmãos Rebelo**  
Comércio Peças Auto, Lda.

Automotive Distribuidor



ZONA COMERCIAL DOS VALADOS  
**Telef.: 296 301 470**

geral@irmaosrebelo.com  
www.irmaosrebelo.com



## Qualidade reafirmada e características premium

A PEUGEOT não deixou nenhum aspeto por tocar para reafirmar o posicionamento topo de gama do novo PEUGEOT 408.

No habitáculo, onde a mais recente geração do i-Cockpit é um elemento fundamental do prazer de condução, destaca-se desde logo o novo grafismo do painel de instrumentos digital personalizável. Os bancos e os acabamentos nos dois níveis de equipamento, Allure e GT, são agora concebidos com recurso a materiais de qualidade superior.

Para aumentar a segurança do condutor, o novo PEUGEOT 408 está equipado de série com uma câmara de monitorização do condutor. Este sistema utiliza uma câmara localizada no pilar do para-brisas do lado do condutor para monitorizar o seu estado de alerta e condição. É emitido um alerta visual e sonoro se o sistema detetar um estado anormal, como fadiga.

Para manter um ambiente saudável no habitáculo, o PEUGEOT 408 oferece o AQS (Sistema de Qualidade do Ar) e o Clean Cabin. O sistema AQS monitoriza continuamente o ar que entra e pode ativar automaticamente a recirculação do ar. O Clean Cabin oferece a adição de um sistema de tratamento do ar que filtra poluentes e partículas, com a qualidade do ar a ser exibida no ecrã tátil central.

O conforto térmico e acústico é ainda mais reforçado pela tecnologia avançada dos vidros. A espessura dos vidros dianteiros e traseiros é superior à média (3,85 mm), sendo os laterais dianteiros laminados (3,96 mm no GT) para melhorar o isolamento acústico e aumentar a segurança. Um teto de abrir em vidro opcional permite a entrada de luz extra no habitáculo.

Para uma experiência elétrica completa e otimizada, o novo PEUGEOT E-408 apresenta novas funcionalidades específicas para veículos elétricos, tais como: Pré-condicionamento da bateria, Vehicle To Load (V2L) e Plug & Charge.\*

A funcionalidade V2L (Vehicle-to-Load) permite aos utilizadores alimentar dispositivos externos através da bateria de alta tensão do carro, como por exemplo, carregar uma bicicleta elétrica ou utilizar iluminação portátil. O sistema fornece até 3,5 kW e 16 A. O adaptador está disponível como acessório nos concessionários PEUGEOT.



O carregamento público é simplificado com a nova funcionalidade Plug & Charge\*: o posto de carregamento reconhece automaticamente o carro quando o cabo é ligado — sem necessidade de cartão, aplicação ou cartão bancário. O custo da eletricidade é debitado diretamente da conta do utilizador. Todas as transações são visíveis no ecrã central ou através da aplicação Free2Move Charge. Esta funcionalidade já está disponível em mais de 15.000 pontos de carregamento em toda a Europa, principalmente nas principais rotas, e deverá expandir-se rapidamente.

\* Disponível a partir da produção do verão de 2026, como parte da oferta Connect ONE.

<https://peugeot-408-mediadrive.com/press>



# AGRI



## TRACTORES, LDA

**0%** CAMPANHA  
ESPECIAL DE  
FINANCIAMENTO  
**JUROS**

EM 24 OU 36 MESES

CONTACTE-NOS PARA MAIS INFORMAÇÕES



DISTRIBUIDORES  
PARA OS AÇORES



**Bobcat®**

RUA JOAQUIM MARQUES, 11 - AZORES PARQUE  
9500-794 SÃO ROQUE | PONTA DELGADA

**296 636 410**

[geral@agritractors.pt](mailto:geral@agritractors.pt)

**Comércio e Reparação  
de Máquinas e Equipamentos  
Agrícolas e Industriais**



# LIVEIRA PNEUS

de: **Pedro Jorge Raposo Oliveira**

**Check-up  
completo!**



**O SEU CARRO PRONTO  
PARA O MELHOR DESTINO:  
O VERÃO!**



**VISITE-NOS NOS VALADOS**  
*R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26*



# Visite-nos e conheça os nossos serviços!



**MUDANÇA DE ÓLEOS**



**EQUILIBRAGEM DE RODAS**



**MUDANÇA DE TRAVÕES**



**REPARAÇÃO DE PNEUS**



**ALINHAMENTO DE FARÓIS**



**ESCOVAS LIMPA-VIDROS**



**LÂMPADAS**



**JANTES ESPECIAIS**



**ALINHAMENTO DE DIREÇÃO**



**BATERIAS**



**MUDANÇAS DE FILTROS**



**PNEUS NOVOS**

**NANKANG**

**SAFARI TYRES**  
Exclusiva e Afiançada Tyres

**MICHELIN**

**CST**

**LASSA**

**EMERALD**

**TOYO TIRES**  
driven to perform

**Continental**

**petlas**

**BRIDGESTONE**

**296 684 189** \*

**966 095 540** \*

**pedro.oliveira1@outlook.pt**

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



FOTOS@RUBEN BORGES  
TEXTO FREDERICO FIGUEIREDO

# Ruben Borges

**“Se me derem a escolher um piso, vou sempre escolher a terra”**

Ruben Borges é um piloto açoriano, natural da lagoa, que sempre viveu perto dos carros. Seja na infância, ou agora na vida adulta, as oficinas e o mundo ao automobilismo fazem parte do seu ser. Nesta entrevista, aborda a época passada, o que esperar desta época, como se pode promover o desporto automóvel em São Miguel e afirma: “a adrenalina de estar dentro de um carro de rali é algo que não se consegue descrever”

## Como nasceu este gosto pelo automobilismo?

Já nasceu comigo. Fui criado em carros desde pequeno. Meu pai tinha uma oficina e fui me habituando a ver carros todos os dias.

Portanto, a minha infância foi com carros, depois surgiu a vontade de fazer ralis, juntando-se o útil ao agradável. Mas isso é algo que vem comigo desde criança, desde o berço.

## Sendo piloto já há alguns anos, qual é a maior dificuldade em ser piloto cá nos Açores?

Sem dúvida, os custos. Porque nós estamos no meio de nove ilhas e apesar dos clubes ajudarem nas deslocações, temos muitas despesas para além das

deslocações como por exemplo: a troca de pneus, suspensões para terra, suspensões para asfalto, pneus de terra e para asfalto, tudo isso tem custos e cada vez aumenta e cada vez mais é difícil conseguir-se montar um mini projeto para nós podermos fazer um campeonato que tenha cinco ou seis provas.

Uma coisa é fazer ralis cá em São Miguel várias vezes por ano, que tem um custo, mas agora as deslocações e toda a logística que envolve sair da ilha, torna tudo muito mais difícil como já referi anteriormente.

## Fazendo uma pequena retrospectiva, como correu o seu ano passado?

Classificaria a minha época passada como mais ou

menos, porque, devido a um compromisso particular não fiz as provas que desejaria e a partir de julho não consegui competir mais, tirando o Azores Rali em novembro.

No total, participamos em três ralís.

O rali de São Jorge correu-nos na perfeição, apesar de estarmos sempre em inferioridade, devido ao facto de fazer o rali com suspensões de asfalto em terra, o que tornou tudo mais difícil, aliado ao facto de só ter conseguido ter pneus novos no Azores Rali.

O Rali de São Jorge foi positivo, porque chegamos ao fim, terminamos em oitavo, salvo erro, da geral. O PDL estava a correr muito bem, mas depois tive uns furos e umas saídas que nos atrasou não só no andamento como também na classificação.

Quanto ao Azores foi péssimo, nunca tivemos o carro como queríamos e para além disso tivemos um acidente, foi uma saída de estrada na tronqueira, onde fiquei parado.

Por isso, o ano passado foi um pouco negativo e este ano já está também a ser novamente, uma vez que já desistimos nos dois ralís que queríamos, por razões diferentes. Esperemos que o Rali de Santa Maria nos corra melhor.

### **Quais são as suas expectativas para o resto do ano?**

Eu queria fazer o máximo de ralís possíveis se conseguir reunir as condições necessárias.

Queremos fazer muito Santa Maria, mas sempre com atenção pois o Azores é logo a seguir. Se estes dois ralís, o de Santa Maria e o Azores, nos correrem bem, podemos pensar em fazer mais um rali, como o do Pico ou o da Terceira.

### **Tem algum tipo de terreno que prefira correr? Porquê?**

A terra. Porque é onde os micalenses são criados.

Na nossa infância, era costume dizermos que íamos ‘fazer umas canadas’, onde fomos habituados a andar.

Se me derem a escolher um campeonato, ou um troféu, vou sempre escolher a terra. O piso de terra é quase como o nosso quintal.

### **Temos boas pistas cá nos Açores? Ou ainda há espaço para melhorar?**

Ainda temos espaço para melhorar muito. Mas é preciso que haja, também, apoio por parte do Governo. Os clubes já fazem um esforço tremendo para colocar os ralís na estrada, e arranjar sempre o melhor para que possamos fazer os nossos ralís.

Por exemplo, inicialmente toda a gente falava mal do troço ‘Coroa da Mata’, e hoje em dia é dos troços onde todos gostam de participar. É um troço que foi trabalhado durante alguns anos, e é apenas um exemplo de que se trabalharmos em conjunto, acredito que podíamos melhorar ainda mais troços.

### **Vemos algumas provas como as de TT e os conhecidos arranques com muitas caras novas, mas o mesmo não se verifica nos Ralís. Na sua opinião, por que que isso acontece?**

Custos. Acho que tudo tem a ver com custos.

Portanto, os arranques é uma coisa em que tu tens o teu carro diário, vais melhorando e depois fazes a prova. Já nos ralís é complicado e os custos são elevadíssimos.

Para quem quer fazer ralís, e por exemplo eu estou só há alguns anos e dou muito valor a pilotos que já o fazem há muitos anos, porque o pneu é caro, o combustível também, as licenças e as inscrições a mesma coisa.

É mais fácil se calhar fazer um arranque ou um TT, do que propriamente fazer um rali com a logística toda para pôr o carro na estrada é muito grande.

### **O Terceira Automóvel Clube tem promovido ações com karts junto dos mais novos. Considera que é uma maneira de se atrair novas cara para o desporto e desta forma poder fazer outro tipo de pressão para se ter mais apoio?**

Sei que é algo que o TAC já faz há algum tempo e que pode servir de clique para quem tem algo dentro de si e que queira começar, como por exemplo as crianças.

Queria eu que tivéssemos isso, especialmente quando era mais novo, para poder começar. Ainda houve alturas em que havia muitas provas de karts cá na ilha e foi isso que chamou pilotos e até, se calhar, foi através da participação nessas provas que muitos ganharam o gosto pelo rali.

Hoje temos pilotos jovens que começaram nos karts. Se o Governo conseguisse atacar em tenras idades, digamos assim, era ótimo. Não é por acaso que temos pilotos como o Pedro Câmara, que está a andar da maneira que está.

E como ele apareceu, podiam aparecer mais, se houvessem estas iniciativas. Obviamente que vamos outra vez tocar nos custos, mas se houvesse alguém que se chegasse à frente, as coisas poderiam evoluir mais.

### **Então acha que há potencial para termos mais pilotos do nível do Pedro Câmara nos Açores?**

Trabalhando, sim. Trabalhando, sem dúvida, que há. Se calhar há pilotos que estão escondidos, digamos assim, e que não têm apoio para poder começar. Mas temos muito potencial que é preciso não só ser trabalhado, como ser apoiado e incentivado para que possam surgir novos pilotos.

### **Consegue descrever o sentimento de estar ao volante de um carro de ralís numa prova?**

É muito difícil. A adrenalina de estar lá dentro é algo que não se consegue descrever. Só mesmo sentindo e tendo a vontade e o gosto de estar dentro de um carro para ver o que realmente se passa. É algo que só mesmo vivenciando é que se percebe. Há muita gente que não faz ideia do que é estar dentro de um carro de rali, mas é um sonho que eu tenho e que consegui, graças a Deus, realizar. Como digo sempre, é a melhor ‘droga’ do mundo.

### **Há algum rally que gostasse mesmo de fazer?**

Gostava de fazer um rali no continente e de experimentar o rali da Madeira. Mas isso só o futuro nos dirá se vai ser, ou não, possível.

# MOTOQUADDCROSS

CLUBE MOTARD DA **BRETANHA**  
**FILHOS DA TERRA**

COM PARCERIA  
IRMÃOS CÂMARA E JUNTA FREGUESIA CAPELAS



**CONTACTO INSCRIÇÕES**



**BRUNO 91268633**



**ROBERTO 915863094**



**DIA DA PROVA**  
**12 DE JULHO**



**LOCAL**  
**AO LADO CAMPO**  
**FUTEBOL DAS CAPELAS**



**COMEÇO PELAS 9.30**





**AUTO PACHECO**  
*OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL*

**Mecânica Geral**  
**Diagnóstico**  
**Computorizado**  
**Bate-chapa**  
**Pintura**  
**Polimentos**

📍 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

☎ 296 100 593 / 961 186 230

✉ email: [nunobpacheco@sapo.pt](mailto:nunobpacheco@sapo.pt)

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

## MODIFICAÇÕES



LUIS MATOS  
MODIFIEDXTC@GMAIL.COM  
T 912 113 750



# Renault Express 1.5DCI 95CV

Numa altura em que a escolha por carros eléctricos é cada vez maior, há, por enquanto, um mercado que ainda resiste muito a esta nova tendência: o comercial. Este mercado, onde uma grande percentagem de viaturas adquiridas serve para deslocações pessoais em nome da empresa ou vendedores, também já conta com diversas viaturas eléctricas de transporte de mercadorias em circulação. Mas... e aqui está um ponto muito importante, ainda há várias empresas que não podem estar sujeitas aos longos tempos de carga dada a necessidade de ter sempre viaturas na estrada a circular e é nestas situações que ainda faz sentido as viaturas diesel como a que iremos falar hoje na nossa proposta mensal.

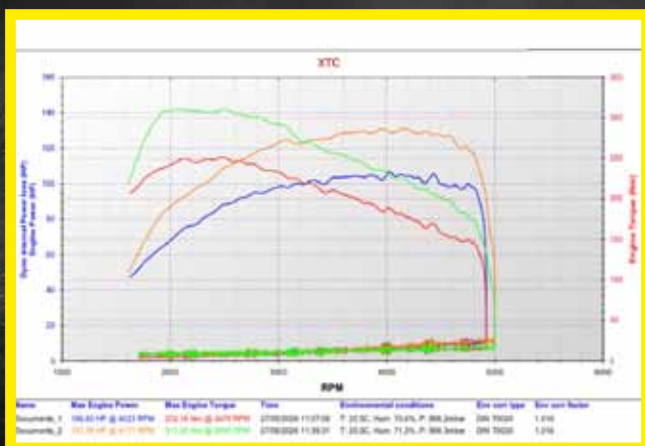
A Renault Express, modelo 2021, com o motor 1.5 DCI 95cv e unidade Bosch de última geração, é uma das apostas mais frequentes das empresas.



Este modelo traz-nos um motor bastante económico e elástico, bem como emissões baixas e bastante margem de manobra no que toca ao aumento de potência. Recordo que existe versões com mais potência mas que partilham exactamente a mesma mecânica.

Este exemplar apresentou-se de saúde e com alguma potência acima do anunciado pela marca (106cv em vez dos 95 cv anunciados e 250nm de binário).

Como já vem sendo frequente em reprogramações feitas por nós, tanto em viaturas comerciais como em táxis, optamos por fazer um incremento suave tendo por base as versões mais potentes da marca quase como se fosse um "upgrade" para a versão mais potente. Desta forma passamos para 131cv e 310nm, valores suficientes para se notar uma diferença bem grande quer na força em baixas rotações, quer na maior facilidade com que se transporta a carga sem ser necessário recorrer constantemente à caixa de velocidades.





Reparações Auto Sata

SERVIÇOS DE:

MECÂNICA  
ELETRÓNICA  
DIAGNÓSTICO

PRÉ-INSPEÇÃO  
CLIMATIZAÇÃO  
VISITE-NOS!



918 186 587\*  
961 663 010\*  
296 683 627\*\*

[cmr.autosata@gmail.com](mailto:cmr.autosata@gmail.com)

Rua Cardeal Humberto de Medeiros  
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*\*(Chamada para a rede móvel nacional)



Por: Tomás Amorim

# CAPRISUN AMERICANO

Após 38 anos, a Ford decidiu voltar a introduzir o nome Capri no seu line-up. Este Capri nada tem a ver com o primeiro. Antes era um coupé, agora é um SUV coupé. Se antes tínhamos motorizações a combustão, hoje em dia é um elétrico. No passado, era um Ford 100%, atualmente é um SUV baseado no ID5.

O Capri foi o segundo Ford elétrico a ter a plataforma de um Volkswagen. O primeiro foi o Explorer, plataforma conhecida por MEB. Essa parceria iniciou-se em 2019 e começou a dar frutos nos elétricos em 2023, com o lançamento do Explorer. Esta aliança permitiu à Ford usar as baterias da VW, os mesmos motores, igual arquitetura elétrica, sistemas de carregamento, bem como as plataformas. De realçar, contudo, que os ajustes de suspensão, desenho exterior e interior são feitos pela Ford. No exterior, embora o seu design seja diferente do seu “primo”, o ID.5, o formato é igual, já que ambos têm um estilo de coupé. Mas, se formos comparar este Capri com o ID.5, o Capri tem mais carácter, salta à vista, basta olhar para ele! Na frente, uma grelha preta liga o grupo ótico, fazendo referência ao Capri do passado. Outro elemento que teve uma certa inspiração no modelo antigo foi o design das luzes dianteiras; não são iguais, mas são parecidas... Na zona inferior da grelha frontal, encontramos a inscrição “CAPRI” na cor da carroçaria, um detalhe de que gostamos muito, visto que não é usual neste segmento e confere-lhe uma identidade muito própria! No capot, não podiam

faltar os míticos volumes, o que lhe dá um ar robusto, e, para reforçar o seu “estatuto” de SUV, também é alto. A frente é clean, musculada e sólida. A lateral deste Capri é muito simples, sem grandes extravagâncias. As cavas das rodas são pronunciadas, o vidro traseiro lateral leva-nos para o passado e é visível o seu formato em C, dando-lhe um ar de coupé. Continuando no pilar C, este é inclinado e muito volumoso. A lateral segue o mesmo padrão do Capri “original”; quando foi lançado na década de 60, era um coupé... Este Capri, embora não seja exatamente igual, deixa ver as inspirações, e isso é muito interessante! Atrás, há uma faixa preta que liga as luzes e o seu formato confere ao Capri uma marca da geração final. Uma particularidade deste Ford é a localização dos faróis: estão numa posição mais elevada, o que reforça a sua imagem de SUV. De mencionar o seu ducktail, uma pequena elevação no final da traseira que nos faz lembrar o RS3100. Este amarelo permite observar as suas linhas como nenhuma outra cor consegue! A mala conta com uma abertura elétrica e capacidade de 572 litros, um valor que o coloca na “pole” do seu segmento.

# Abiçardores



Centro Acreditado:  
**valorcar**

## O SEU PARCEIRO AMBIENTAL

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO

**296 929 239 / 424\***

\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL

Mercedes-Benz

smart

 BOSCH



## JOSÉ ANTÓNIO PACHECO



Rua Joaquim Maria Cabral, 16  
VALADOS - RELVA  
PONTA DELGADA

 **296 684 887\***  
 **966 960 699\*\***  
oficina\_antonio@sapo.pt

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

O painel de instrumentos tem 5 polegadas, com uma boa visualização, mas a sua personalização falha em todos os aspetos, pois o que temos é um computador de bordo muito completo.

Saltando para os bancos de trás, somos brindados com um espaço amplo, tanto para os pés como para a cabeça, mas, se tiver mais do que 1,85 m, o espaço para a cabeça vai ficar curto. O teto panorâmico, mesmo sem cortina, contribui muito para o bem-estar a bordo. Nos bancos da frente, o interior segue a filosofia *less is more*, ou seja, é tudo controlado pelo ecrã central, que tem 14,6 polegadas e uma posição vertical. Uma minúcia desta pantalha é que é possível ajustar a sua inclinação premindo um botão. Podemos optar por ter a tela mais inclinada ou reta; neste último modo é visível um espaço de arrumo. O sistema da tela é o SYNC MOVE, estando uns furos abaixo da sua concorrência. O sistema continua a ser o principal ponto fraco deste Capri - é algo lento e pouco intuitivo; é preciso alguma habituação, mas gostamos muito do facto de ter um atalho que nos “manda” logo para as assistências de condução, o que ajuda, e muito, na hora de querer desativar algumas dessas assistências. A sua qualidade de imagem é boa; agora, o seu GPS é um pouco impreciso e muitos dos locais que tentámos procurar não existem... só através do código postal e, quando usamos o GPS, perdemos autonomia. Os grafismos do sistema de navegação também podiam ser melhor pensados, mas, usando o Apple CarPlay, isso deixa de ser um problema. O painel de instrumentos tem 5 polegadas, com uma boa visualização, mas a sua personalização falha em todos os aspetos, pois o que temos é um computador de bordo muito completo. Os bancos do Capri são confortáveis, com estilo tipo bucket e ajustes elétricos (o “nosso” convidado vinha com os bancos Ergo). As regulações são amplas; o volante segue o mesmo caminho de satisfação. Em teoria, os seus comandos são muito sensíveis ao toque; na prática, o caso é diferente, principalmente no que diz respeito ao volume. O sistema de som é da B&O, o que é bom, e há a particularidade de ter uma barra de som no tabliê. A qualidade dos materiais é boa, com exceção da parte superior do painel das

portas... podia ser melhor.



Este carro é vendido em três níveis de equipamento e com três motorizações: Style, Select e Premium (versão testada), o mesmo número para o grupo propulsor. No nível de equipamento Style, só temos uma versão disponível de 190 cavalos e uma bateria de 58 kWh; na versão Select, já temos duas opções de bateria: 79 kWh (286 cavalos) e 77 kWh (340 cavalos); curiosamente, a única versão que tem estas três motorizações é a Premium. Passando às autonomias, estas mudam conforme os níveis de equipamento. Pegando na versão Style, a autonomia é de 464 km; no nível intermédio, estas variam entre os 577 km e os 627 km; na versão topo, a sua autonomia desce. Se na versão de entrada tínhamos 464 km, nesta são 439 km e, se a Select possuía uma autonomia de 577 km, na Premium passa para os 546 km. Por último, os 627 km passam para 598 km. Uma das razões para tal acontecimento prende-se com as dimensões das jantes: quanto menos polegadas, melhor a eficiência.



REVISÕES/REPARAÇÕES  
MOTORES  
CAIXAS/TRANSMISSÕES  
TRAVÕES  
SUSPENSÃO  
DIRECÇÃO

CARREGAMENTO DE  
AR-CONDICIONADO

DIAGNÓSTICOS  
ELECTRÓNICOS

REPROGRAMAÇÃO  
DE CENTRALINAS

- COMERCIALIZAÇÃO
  - CHECKUPS/ORÇAMENTOS GRATUITOS
  - ESPECIALISTAS INDEPENDENTES
- GRUPO VAG - AUDI | VW  
SEAT | SKODA  
SMART

BITURBO

**Q8 Oils**



**EXPRESS GLASS**

Nº AZUL  
808 211 690

WWW.EXPRESSGLASS.PT

Vidros para Viaturas

RUA DR. VICTOR FARIA E MAIA, ARMAZÉM 15  
PONTA DELGADA - VALADOS

☎ 296 209 220

GERAL@OFICINARBM.COM • WWW.OFICINARBM.COM

SEGUNDA A SEXTA  
DAS 8.30H ÀS 12.30H  
DAS 13.30H ÀS 18.30H

SERVIÇO 24H  
967 313 898

# Arquipeças

novas e usadas



Rua Dr. Vitor Faria e Maia, Lote 14  
9500-682 Valados

Telf: 296 929 056\*  
Fax: 296 683 424

Email: arquipeças.geral@gmail.com  
\*(Chamada para a rede fixa nacional)



## ABELHA MAIA NA ESTRADA

Esta “abelha maia” promete uma autonomia de 598 km. O que é certo é que, quando carregado, o seu alcance nunca passou dos 540 km. Conseguimos fazer 300 km em circuito misto e ainda tínhamos 64%; num teste que fizemos em cidade, em 120 km gastámos 80 km de autonomia e registámos um consumo de 13 kWh/100 km! Ficámos muito surpreendidos com a eficiência deste americano! Um dos fatores que contribui para esta situação é o seu Cx, que é de 0,26, um valor muito bom... mas não chega para superar o Model Y, que é de 0,23. Numa condução em AE, conseguimos facilmente 350 a 400 km. Foi possível fazer 170 km com uma carga e, tendo em conta que a velocidade média foi de 145 km/h, o Capri mostrou-se muito estável e sólido, mesmo com vento. Menos sólidos foram os consumos a estas velocidades: 31,0 kWh/100 km.

O Caprisun vem munido com quatro modos de condução: Eco, Normal, Sport e Individual e, quando mudamos de modo de condução, há um ajuste na sua autonomia. No modo Eco (modo em que andámos a maior parte dos 1000 km que fizemos com ele), estava limitado aos 130 km/h, o que em AE é fabuloso, e as suas acelerações eram muito suaves. No Sport, a sua

resposta já era mais bárbara, mas não chega a ter o poder de aceleração de outros carros com a mesma cavalagem. Embora a sua direção ganhe peso, é elétrica “como tudo” e houve curvas onde a sua comunicação foi algo dúbia, ao ponto de, em determinadas alturas, não se saber o que se passava nas rodas da frente... Já no modo Individual, o mais democrático, podemos ajustar tudo ao nosso belo prazer. Um aspeto para o qual este carro não foi feito foi para encarar curvas, embora se safe, pois, sendo de tração traseira, há uma tendência para esta mostrar um “ar” da sua graça. Foi em piso molhado que tivemos mais essa perceção, pois, parecendo que não, o seu binário instantâneo, de 545 Nm, não perdoa... e os 286 cavalos ajudam à “festa”. Era impossível que o carro não tivesse outro compor

Começando nos 43 mil e escalando até aos 58 mil euros, este Capri é uma proposta interessante. Não é um astro, nem nada que se pareça, mas é um carro com um design bem conseguido e que carrega consigo um nome histórico, agora modernizado, próprio para os tempos que correm e que, com certeza, vai ter o seu espaço no mercado. Se vai ter o sucesso do seu antepassado... duvido, mas vai-se “safar”!



# NORDESTE MOTORES

RAMPA DA TRONQUEIRA

SALES  
SPECIALT  
QUAD'S  
MOTOS  
KARTCROSS  
AUTOMOVEIS

19 JULHO  
2026  
13H30  
CONCENTRAÇÃO  
SERVICOS FLORESTAS



INSCRIÇÕES / INFORMAÇÕES ☎ 962 454 034 📍 actividades recreativas motorizadas  
Regulamentos disponíveis em [www.cmnordeste.pt/desporto/agenda/proximos-eventos](http://www.cmnordeste.pt/desporto/agenda/proximos-eventos)

# CANDELÁRIA MOTORES

21 DE JUNHO



13H00 - ESPECIAL SPRINT

INSCRIÇÕES: FACEBOOK GRUPO ACTIVIDADES RECREATIVAS MOTORIZADAS OU P-MOTO



Com um tempo de volta de 07:44.523 minutos, o Golf GTI EDITION 50 / bateu o anterior recorde para veículos de produção com tração dianteira.



## Golf GTI EDITION 50 é o modelo de produção com tração dianteira mais rápido no Nürburgring Nordschleife

Azambuja, XX de maio de 2026 – O Golf GTI EDITION 50/1/2 estabeleceu um novo marco para a Volkswagen no segmento compacto: o modelo comemorativo com 239 kW (325 cv) é o veículo de produção com tração dianteira mais rápido no Nürburgring Nordschleife. O Golf GTI EDITION 50 – com o piloto de competição e piloto de testes e desenvolvimento da Volkswagen, Benjamin Leuchter, ao volante – completou os 20,832 quilómetros do lendário circuito em apenas 7:44.523 minutos. Com este novo recorde, o Golf GTI EDITION 50 reforça a sua posição excepcional na gama Volkswagen – como o Golf GTI de produção mais potente e dinamicamente mais preciso. O Golf GTI EDITION 50 é também mais rápido do que todos os anteriores modelos de produção da Volkswagen no Nordschleife.

### O modelo comemorativo com ADN de motorsport.

A volta mais rápida do Golf GTI EDITION 50 foi realizada em boas condições meteorológicas na região de Eifel: com uma potência de 239 kW (325 cv), aceleração dos 0 aos 100 km/h em 5,3 segundos e uma velocidade máxima de 270 km/h, o modelo está predestinado para este circuito. Um eixo dianteiro MacPherson e um eixo traseiro multilink constituem a base da configuração

do chassis. No total, o modelo comemorativo é 15 mm mais baixo do que um Golf clássico e está equipado de série com controlo adaptativo do chassis DCC. O comportamento torna-se ainda mais desportivo com o opcional pacote GTI Performance EDITION 50, que inclui um chassis especificamente afinado e rebaixado em mais cinco milímetros, um sistema de escape leve R-Performance com silenciadores traseiros em titânio, bem como jantes forjadas de 19 polegadas e pneus

# ADBett.

 [facebook.com/ADBettRallys](https://facebook.com/ADBettRallys)



**O excepcional modelo comemorativo, com 239 kW (325 cv), é o Golf GTI de produção mais potente e dinamicamente mais preciso de sempre.**



semi-slick Bridgestone Potenza Race na medida 235/35 R19 91Y. O Golf GTI de produção mais potente foi equipado com este pacote Performance na sua volta rápida ao Nürburgring.

#### **GTI com um nível de performance impressionante.**

Benjamin Leuchter conhece o Golf GTI EDITION 50 ao mais ínfimo detalhe e domina o Nordschleife como ninguém. “O Nordschleife é único, com as suas curvas, secções muito distintas, irregularidades e até saltos”, explica Leuchter. “E o mesmo acontece com este GTI: com uma potência impressionante, uma afinação muito neutra e, ao mesmo tempo, a capacidade de absorver qualquer irregularidade do piso. O Golf GTI EDITION 50 é, por isso, mais do que um simples modelo comemorativo: mostra como pode ser a performance no segmento compacto quando se juntam competência técnica, paixão e 50 anos de história GTI.”



**Cinco décadas de GTI:** três letras que fizeram história. Desde 1976, a designação GTI é sinónimo, na Volkswagen, de puro prazer de condução e de um estilo de vida único e inconfundível. A receita do sucesso manteve-se ao longo das gerações: uma motorização potente, uma afinação precisa do chassis, utilização sistemática da tração dianteira, um design discreto e desportivo, bem como total versatilidade para o dia a dia. Este conceito base foi evoluindo em cada geração GTI e adaptado às novas possibilidades tecnológicas. Até à data, já foram produzidos mais de 2,5 milhões de modelos GTI em todo o mundo. A Volkswagen dá agora continuidade a esta tradição com o modelo comemorativo Golf GTI EDITION 50. Enquanto Golf GTI de produção mais potente de sempre, combina as clássicas virtudes GTI com as mais recentes tecnologias de chassis e motorização — acrescentando mais um capítulo à história GTI com a sua volta recordista no Nürburgring Nordschleife.



<https://www.volkswagen-newsroom.com/en>

# DESIGN GRÁFICO REDES SOCIAIS

Orçamentos > [craveirodesign@gmail.com](mailto:craveirodesign@gmail.com)



**CRAVEIRO  
DESIGN**

**Just 4  
Solutions**

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO

VESTUÁRIO DE TRABALHO

VESTUÁRIO PROMOCIONAL

BRINDES PERSONALIZADOS

DESIGN E CRIATIVIDADE



☎ **968 691 361\***

✉ [just4solutions@gmail.com](mailto:just4solutions@gmail.com)

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional



## Alfa Romeo 33 Stradale recebe uma Menção Honrosa na 29.ª edição dos Prêmios ADI Compasso d'Oro

O júri internacional da 29.ª edição dos Prêmios ADI Compasso d'Oro atribuiu ao novo Alfa Romeo 33 Stradale a Menção Honrosa na categoria "Design for Mobility". O reconhecimento – um dos mais prestigiados do mundo no campo do design industrial – foi conferido no âmbito da cerimónia de entrega de prémios realizada a 22 de maio no ADI Design Museum, em Milão.

Criado como uma homenagem ao lendário 33 Stradale de 1967, da autoria de Franco Scaglione, o novo automóvel reinterpreta a sua essência com as ferramentas do presente. O exterior personifica a "beleza necessária" e apresenta um equilíbrio perfeito entre proporções, volumes e acabamento das superfícies. Da mesma forma, o interior caracteriza-se por um design minimalista e materiais concebidos para realçar a experiência de condução.

Uma autêntica obra-prima da criatividade italiana, o supercarro da marca do Biscione é fabricado em apenas 33 unidades exclusivas e combina a herança e o futuro da marca. É produzido de acordo com um processo artesanal único, com os mais elevados padrões de qualidade e uma atenção obsessiva aos detalhes, em parte possibilitado pela colaboração com a Carrozzeria Touring Superleggera, que deixou a sua marca em alguns dos mais belos Alfa Romeo de todos os tempos e desempenha agora um papel de liderança na produção do novo 33 Stradale.

Uma síntese perfeita entre tradição e inovação, o novo 33 Stradale encarna o manifesto de possibilidades da BOTTEGAFUORISERIE: um automóvel único, concebido à medida através de um diálogo direto com o cliente,

que personifica o design, o desempenho e a emoção.

Esta está longe de ser a primeira vez que um Alfa Romeo ganha um prémio da Associação de Design Industrial: em 2018, o Giulia recebeu o 25.º Compasso d'Oro, com uma menção honrosa que elogiava a capacidade dos designers de incorporar o valor de um produto excepcional e de marcar o renascimento de uma marca crucial para a história da indústria italiana. Anteriormente, em 2004, o Brera recebeu o prémio como "um dos automóveis mais bonitos e fascinantes alguma vez fabricados". Por fim, em 2014, o Giulietta conquistou a Menção Honrosa no 23.º Compasso d'Oro, completando uma coleção recorde de troféus para a Alfa Romeo.

Fundado em 1954, o ADI Compasso d'Oro é o prémio de design mais antigo, mas acima de tudo o mais prestigiado do mundo. Criado a partir de uma ideia de Gio Ponti, é organizado e comissariado pela ADI desde 1958. O Observatório Permanente de Design da ADI – um comité de designers, críticos, historiadores e jornalistas especializados – seleciona e avalia os melhores produtos, que são depois publicados nos anuários ADI Design Index.

Os projetos que receberam o Compasso d'Oro ao longo de mais de 70 anos estão guardados na Coleção Histórica do Prémio ADI Compasso d'Oro, em exposição no Museu de Design da ADI, em Milão, tendo o Ministério da Cultura declarado a coleção como património nacional "de excepcional interesse artístico e histórico" em 2004.

[www.media.stellantis.com/pt-pt/alfa-romeo](http://www.media.stellantis.com/pt-pt/alfa-romeo)

# Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM



VESTUÁRIO CORPORATIVO ✓

VESTUÁRIO DE TRABALHO ✓

VESTUÁRIO PROMOCIONAL ✓

## T-SHIRT E SWEATSHIRT 100% PERSONALIZADA

DISPONÍVEL TAMBÉM COM MANGAS COMPRIDAS



☎ 968 691 361\*

✉ just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional



ATÉ **7**  
SUZUKI  
CARE

**5**  
ANOS  
GARANTIA  
SUZUKI

MADE IN JAPAN  
**日本製**



**SUZUKI**

# LANÇAMENTO SUZUKI SV7-GX

A Suzuki anuncia a chegada da nova SV-7GX, um modelo crossover de média cilindrada que representa uma nova abordagem versátil, combinando o ADN desportivo com o conforto e funcionalidades de uma verdadeira sport tourer.

Desenvolvida a pensar nas exigências de utilização diária, nas viagens de fim de semana e estradas, mas desafiantes, a nova SV-7GX mostra-se equilibrada, acessível e tecnológica.

Na base deste modelo encontra-se o reconhecido motor V-twin de 645cm<sup>3</sup> Suzuki, agora atualizado de forma a oferecer uma resposta mais precisa, mais suave e mais eficiente. Este motor, aperfeiçoado ao longo de décadas, continua a distinguir-se pela sua entrega linear de potência, binário consistente e fiabilidade reconhecida.



# Ginette Braga

Contabilista Certificado



Prestação de serviços de contabilidade, fiscalidade, recursos humanos e administrativos a empresas e empresários:

- > IRC
- > IRS
- > IVA
- > **Processamento de salários**
- > **Faturação**
- > **E todas as obrigações fiscais e legais**

Licenciatura em Gestão de Empresas,  
inscrita na OCC (Ordem dos Contabilistas Certificados)

**965 705 022**

(Chamada para a rede fixa nacional)

[ginettebraga@hotmail.com](mailto:ginettebraga@hotmail.com)  
Rua Ilha de São Miguel 12a  
9500-070 Ponta Delgada

|                       | SV-7GX   |
|-----------------------|--|
| Motor                 | 4 tempos, DOHC   |
| Cilindrada            | 645 cm <sup>3</sup>  |
| Comp / Larg / Alt     | 2160 x 910 x 1295 mm   |
| Altura do Assento     | 795mm  |
| Distância entre eixos | 1445 mm  |
| Peso ordem marcha     | 211 kg   |
| Sist. Alimentação     | EFI  |
| Sist. Refrigeração    | Líquida  |
| Transmissão           | 6 velocidades  |
| Suspensões            | Forquilha Telescópica Hidráulica<br>Braço oscilante com amortecedor hidráulico e pré-carga da mola ajustável |
| Roda dianteira        | 120/70ZR17M/C (58W), tubeless  |
| Roda traseira         | 160/60ZR17M/C (69W), tubeless  |
| Travagem              | Fr. ABS – 2 Discos<br>Tr. ABS – Disco  |
| Depósito Combustível  | 17.4 litros  |
| Iluminação            | Full LED   |

A nova SV-7GX integra ainda o Suzuki Intelligent Ride System (S.I.R.S), tendo incluídos modos de condução, controlo de tração e quick shift bidirecional, permitindo adaptar a experiência de condução a diferentes contextos e estilos de condução.

Entre o equipamento disponível destacam-se ainda o painel TFT a cores de 4,2 polegadas com conectividade para smartphone, iluminação full LED, tomada USB-C e uma ergonomia pensada para utilização transversal.

Com a nova SV-7GX, a Suzuki reforça a sua aposta num segmento em crescimento, apresentando uma moto concebida para motociclistas que procuram equilíbrio entre desempenho, conforto, tecnologia e facilidade de utilização.

A nova Suzuki SV-7GX estará disponível em Portugal, já no próximo Verão, com preço desde 8 749 €. Usufruindo de 5 anos de garantia, que podem ser estendidos a sete anos com o Suzuki Care.

A rede de concessionários Suzuki encontra-se disponível para prestar todos os esclarecimentos sobre o modelo, as suas características e condições comerciais. Ainda assim a informação pode ser consultada em [www.suzukimoto.pt/](http://www.suzukimoto.pt/)



BQJ – Pearl Brilliant White / Metallic Triton Blue



Q2A – Pearl Matte Greige



YVB – Glass Sparkle Black



# TRANSINSULAR

A Sua Carga.  
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.  
Edifício Gonçalves Zarco  
Doca de Alcântara (lado Norte)  
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ [transinsular@transinsular.pt](mailto:transinsular@transinsular.pt) | [www.transinsular.pt](http://www.transinsular.pt)

\* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]



# UNIK EDITION

CUSTOM MOTORCYCLES



## FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES  
919 902 202



LUÍS COSTA  
963 415 990



[www.unikedition.pt](http://www.unikedition.pt)

f Unik Edition - Custom Motorcycles  
Unikedition2016

## HARLEY DAVIDSON SOFTAIL STANDARD "REBEL CLASSIC" #55

Num mundo onde muitas motos modernas parecem ter perdido parte da sua alma crua, esta interpretação da Softail Standard 2025 prova exatamente o contrário. Partindo de uma base sólida da Harley-Davidson, este projeto custom mostra como uma plataforma moderna ainda pode dar vida a uma máquina cheia de carácter, atitude e presença – muito inspirada no espírito livre da década de 60.

À primeira vista, a moto impõe respeito. O 'guiador alto tipo ape hanger' alonga a silhueta e reforça a postura clássica de chopper, evocando imediatamente a estética das estradas americanas dos anos dourados do motociclismo custom. A posição de condução fica mais elevada e dominante, contribuindo para uma presença forte e inconfundível.

As 'jantes de raios custom' reforçam essa linguagem vintage, trazendo um toque tradicional que contrasta de forma elegante com a engenharia moderna da Softail. Já o 'sissy bar custom' prolonga a linha da traseira e dá à moto aquele visual típico das choppers clássicas, enquanto o banco custom completa o conjunto, combinando conforto e estilo minimalista.

Nos detalhes tecnológicos, surgem elementos que mostram que esta máquina não vive apenas de nostalgia. Os piscas Motogadget são discretos, modernos e extremamente bem integrados, oferecendo uma estética limpa sem comprometer a funcionalidade.

A pintura custom desempenha também um papel central no carácter da moto. Simples, direta e com forte identidade, ajuda a destacar as linhas puras da Softail e a reforçar o equilíbrio entre o clássico e o contemporâneo.

Mas esta custom não se limita à estética. O desempenho também recebeu atenção especial. O filtro de ar de performance e o escape completo de alto rendimento libertam melhor a respiração do motor, oferecendo uma resposta mais viva e um som mais profundo – exatamente como se espera de uma Harley com atitude. O resultado final é uma moto que prova um ponto muito importante: mesmo que alguns considerem as Harley modernas demasiado refinadas ou "civilizadas", elas continuam a ser uma excelente tela em branco para projetos custom. Com a visão certa, é possível transformar uma base contemporânea numa máquina cheia de personalidade, power e espírito rebelde.

Esta Softail é exatamente isso – uma ponte entre gerações. Uma moto moderna com o coração e a alma das choppers que definiram uma era.





# CAMPANHA V-STROM 800

A nova campanha Suzuki é dedicada à V-Strom 800 como reforço à aposta num dos modelos mais versáteis da gama adventure. Com um desconto de 1500€ esta campanha está válida até 30 de junho, limitada ao stock existente.

A gama, reconhecida pelo seu equilíbrio dentro e fora da estrada, vê neste modelo, que combina engenharia moderna e um desempenho de excelência, uma opção muito clara para quem prefere a estrada, mas não abdica do conforto.

A V-Strom 800 foi concebida para oferecer maior controlo, agilidade e confiança nas suas diferentes utilizações.

A posição de condução ergonómica foi desenvolvida

de forma a garantir conforto em viagens longas, não só em estrada, mas também em terrenos irregulares.

A campanha será válida até 30 de junho, limitada a stock existente.

A rede de concessionários da marca poderá explicar os detalhes de cada modelo, suas vantagens e características, podendo esta informação também ser consultada no website Suzuki.

Aos preços acima indicados acrescem Despesas de Legalização, Transporte, Eco-valor e quando aplicável, IUC.

| Modelo      | Novo PVPR | PVPR Antigo | Diferença |
|-------------|-----------|-------------|-----------|
| V-Strom 800 | 8 999,00€ | 10 499,00€  | 1 500 €   |



**8.999€**

**ANTES 10.499€**

**DESCONTO -1500€**

**SUZUKI**



**V-STROM 800**

**PREÇO CAMPANHA**

**5**  
ANOS  
GARANTIA  
SUZUKI

MADE IN JAPAN  
**日本製**

# FALCÃO & JOÃO

# AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

**26.999€**

**GASOLINA**



**VOLKSWAGEN GOLF 7 R**  
2.0 / 2017 / GASOLINA

*Visite-nos!*

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES  
ARRIFES - PONTA DELGADA

**934 214 358\***

**919 008 980\*\***

*autoarrifes@gmail.com*  
*www.autoarrifes.pt*

\*(Chamada para a rede fixa nacional)

\*\* (Chamada para a rede móvel nacional)

**23.499€**

**ELÉTRICO**



**TESLA MODEL 3 PERFORMANCE**  
AUTONOMIA 500 KML / 2019

23.499€



**BMW 216D**  
1.5CC / 2021 / DIESEL

18.999€



**VOLKSWAGEN T-CROSS**  
1.0 CC / 2022 / GASOLINA

14.499€



**BMW 116D**  
1.6 CC / 2015 / DIESEL

24.499€



**TOYOTA C-HR**  
1.8 CC / 2019 / GASOLINA/HÍBRIDO

31.499€

ELÉTRICO



**AUDI Q4 E-TRON**  
AUTONOMIA 450 KML / 2021

19.999€



**RENAULT SCENIC**  
1.5 CC / 2018 / DIESEL

28.499€



**FIAT FULLBACK**  
2.4 CC / 2017 / DIESEL

17.499€



**KIA STONIC**  
1.0 CC / 2022 / GASOLINA

16.499€



**CITROEN BERLINGO**  
1.5 CC / 2023 / DIESEL

10.999€



**SMART FORFOUR**  
0.9 CC / 2015 / GASOLINA

13.499€



**PEUGEOT 2008**  
1.2 CC / 2019 / GASOLINA

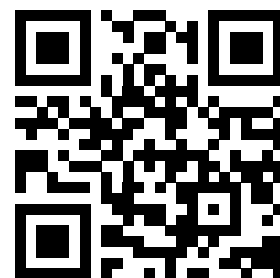
14.999€



**PEUGEOT 308 SW**  
1.5 CC / 2018 / DIESEL

**HORÁRIO:**  
De Seg a Sexta das  
09h00 às 18h00

Facebook  
**NOVIDADES!**





# ACTIVE TRIM

## O PRIMEIRO E ÚNICO SISTEMA TRIM BASEADO COM GPS

O sistema altamente inovador e intuitivo **Active Trim da Mercury Marine®** aumenta a economia de combustível tornando a navegação mais simples e prazerosa ao fornecer um trim automático instantâneo e sem dificuldades para barcos com motores de popa e rabeta compatíveis.

### CONTROLO INTUITIVO E MÃOS-LIVRES

O Active Trim é um sistema de ângulo do motor automático baseado na velocidade com GPS integrado da Mercury Marine. Este sistema intuitivo e mãos-livres ajusta continuamente o ângulo do motor com base nas alterações da velocidade do barco para melhorar o desempenho, poupar combustível e facilitar a utilização. Responde às manobras do barco com precisão e oferece uma melhor experiência de condução geral. Não é necessário dispor de conhecimentos relativamente ao ângulo do motor para beneficiar da funcionalidade Active Trim.

- > À medida que o barco acelera, o motor descompensa;
- > À medida que o barco desacelera, por exemplo numa curva, o motor compensa;
- > A funcionalidade Active Trim pode ser sobreposta a qualquer altura utilizando os botões de ajuste de ângulo manual.



A funcionalidade Active Trim permite ao operador do barco compensar alterações na carga do barco, preferências do condutor e condições meteorológicas, mantendo um controlo automático total.

Active Trim é compatível com:

- > Motores fora de borda Mercury FourStroke de 40 cv e superiores;
- > Motores fora de borda a dois tempos com capacidade Mercury SmartCraft;
- > Motores de popa com capacidade Mercury SmartCraft a gás e diesel com emissores de ângulo digitais.

Para compatibilidade com Joystick Piloting for Sterndrives (Axis), entre em contato com o seu revendedor Mercury.



# Central Marine

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220\* / 962408311 / 967313898\*\*  
EMAIL: AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*(Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



**MERCURY** **QUICKSILVER**



# DF325A

## POTÊNCIA COM PAIXÃO

Lider na tecnologia de motores a quatro tempos, a Suzuki Marine apresenta ao mercado náutico o motor fora de borda, o DF325A, um motor dotado de soluções técnicas revolucionárias que permitem

criar um motor perfeitamente equilibrado entre potência e impulsão proporcionando uma economia de combustível e fiabilidade que só a Suzuki lhe consegue garantir.

### ESPECIFICAÇÕES

#### MOTOR

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| COMPRIMENTO DA COLUNA (MM)            | X: 635, XX: 762               |
| SISTEMA DE ARRANQUE                   | ELÉTRICO                      |
| PESO (KG)                             | X: 330, XX: 339               |
| TIPO DE MOTOR                         | DOHC 24-VÁLVULAS              |
| SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO DE COMBUSTÍVEL | EFI                           |
| Nº DE CILINDROS                       | V6 (55º)                      |
| CILINDRADA (CM³)                      | 4390                          |
| DIÂMETRO X CURSO (MM)                 | 98 X 97                       |
| POTÊNCIA MÁX. CV (KW)                 | 239                           |
| REGIME DE ROTAÇÃO (RPM)               | 5,300-6,300                   |
| DIREÇÃO E COMANDO                     | REMOTA                        |
| CAPACIDADE ÓLEO DO MOTOR (L)          | 8.0                           |
| SISTEMA DE IGNIÇÃO                    | COMPLETAMENTE TRANSISTORIZADA |
| ALTERNADOR (VOLT/AMP)                 | 12V 54A                       |
| FIXAÇÃO DO MOTOR                      | SUORTE COM GARRAS             |
| MÉTODO DO TRIM                        | POTÊNCIA TRIM E TILT          |
| RELAÇÃO CAIXA VELOCIDADES             | 2.29:1                        |
| CAIXA VELOCIDADES                     | F-N-R DRIVE-BY-WIRE           |
| ESCAPE                                | ATRAVÉS DO HÉLICE             |
| SELEÇÃO DO HÉLICE                     | 19.5"-31.5"                   |



#### CARACTERÍSTICAS

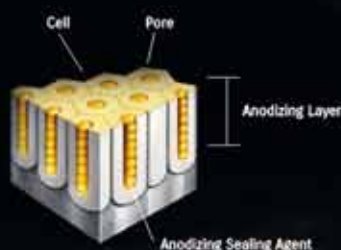
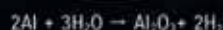
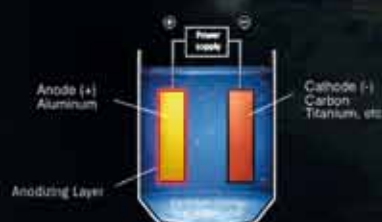
|   |   |
|---|---|
| SISTEMA VARIAÇÃO DO ÂNGULO DAS VÁLVULAS | SISTEMA VARIAÇÃO DO ÂNGULO DAS VÁLVULAS |
|---|---|

# Suzuki Edge eCoat

Acabamento de alta qualidade que garante a perfeição!

## DURABILIDADE ECO-FRIENDLY

Proteção superior contra a corrosão.  
Impacto ambiental mínimo.



DF140BG, DF140B, DF115BG, DF115B, DF100C



SAIBA MAIS AQUI!



/SuzukiMarinePT /suzuki.marine.pt



THE  
**ULTIMATE**  
OUTBOARD MOTOR

[www.suzukimarine.pt](http://www.suzukimarine.pt)



**SUZUKI**  
**MARINE**

# UNIDOS NA EFICIÊNCIA.

Quer seja de longo curso, distribuição ou de tracção, os nossos motores de alta eficiência e um excelente conforto para o motorista, acompanham-no para onde quer que vá.



A nossa MAN Truck Generation teve um início extremamente bem sucedido em 2020. Continuamos esta história com orgulho, continuando a desenvolver excelentes soluções de transporte para si. Progredimos com recordes de baixo consumo e eficiência de combustível. O nosso novo motor MAN D26\* oferece ainda mais potência. Além disso, os nossos sistemas de assistência, bem como os nossos serviços, garantem que actuamos como o seu parceiro competente e fiável. Eficiente, económico e inteligente. Saiba mais: [www.truck.man](http://www.truck.man).

#SimplyMyTruck

\*Apenas disponível no Euro VIe.

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes - E-mail: [mans.miguel@eduardofarialda.pt](mailto:mans.miguel@eduardofarialda.pt)

